

FOLIA URALICA DEBRECENIENSIA 8.

ÜNNEPI KÖNYV
KERESZTES LÁSZLÓ
TISZTELETÉRE



DEBRECEN – JYVÄSKYLÄ
2001

FOLIA URALICA DEBRECENIENSIA 8.

ÜNNEPI KÖNYV
KERESZTES LÁSZLÓ
TISZTELETÉRE

Szerkesztette:

Maticsák Sándor

Zaicz Gábor

és

Tuomo Lahdelma

Debrecen – Jyväskylä

2001

Honti László: Köszöntjük a jubiláló Keresztes Lászlót!	9
Hlavacska Edit: Keresztes László publikációs jegyzéke	13
Agyagási Klára: Nyelvi kapcsolatok történeti típusainak vizsgálata a csuvas–cseremiszi viszonyban.....	27
Bakró-Nagy Marianne: Az instabil tövű igék obi-ugor alapnyelvi alakjáról	35
Bartha Elek: Bizánci rítusú templomtitulusok Magyarországon.....	41
Bereczki Gábor: A cser. <i>šameč</i> többesjel eredete.....	47
Borka László: Elfelejtett felvidéki nyelvőreink.....	53
Csepregi Márta: Szintetikus tagadás a finnugor nyelvekben	59
Csúcs Sándor: Kontrasztív lexikológia: szógyakoróság a magyarban és a finnben	73
De-Bie Keréjkártó Ágnes: A <i>kék</i> színnév használata a magyarban	83
Dobi Edit: A több szövegmondatból álló szöveg és a mondat közötti határsávról	93
Domokos Johanna: A norvég-lapp nyelv helyesírásának története.....	107
Dugántsy Mária: A magyar igeragozás tárgyi vonatkozásairól	121
Dusnoki Gergely: Az <i>-uvvat</i> elemű összetett igeképzők a norvég-lappban	127
Fejes László: A permi vokalizmusról.....	133
Fodor István: Az uráli őstörténet és a régészet.....	143
Gál Attila: Idegen eredetű szavak igeképzési lehetőségei a finnben.....	163
B. Gergely Pirocska: Az erdélyi fejedelemség diplomáciai nyelvéről.....	173
Gheno, Danilo: A lírikus Balassi oalszul	183
Grünthal, Riho: Indo-European echoes? Mordvin, Mari and Permic 'enter'	189
Guszkova, Antonijina: A „kikerülés stratégiájá-nak grammatikai kifejeződése a finnugor nyelvekben	199
Halmesvirta, Anssi: Identity difference: Antti Jalava's Hungary of 1875 revisited.....	203
Hoffmann István: Mire jó a névtudomány? A finnországi névkultúráról	225
Honti László: Idegen minták tükrözői-e a magyar és más uráli összetett tempusok?.....	237
Kis Tamás: Német tolvajnyelvi szójegyzék a 18. századból.....	251
Kiss Antal: Hasonlóságok a magyar és az udmurt nyelv között	263
Kornyáné Szoboszlai Ágnes: „Keresztes” dolgok, emberek, helyek	269
Koski, Heikki: Sukulaiset ystävinä	277
Körtvély Erika: Mediális párok a tundrai nyelvekben.....	283
Kulonen, Ulla-Maija: Eräiden ruuminosien nimeämisen motivaatiosta	293
Künnap, Ago: On the origin of the Enets evidential suffixes	303
Laakso, Johanna: Reflections on the verb suffix <i>-om</i> in russian and some preliminary remarks on “docking” in language contact	315
Lahdelma, Tuomo: Pääntään äijän vajoaminen – yhteiskunnallinen juttu	325
Larsson, Lars-Gunnar: Kölcsönhatások a régi magyar–svéd finnugrisztikában.....	339
Leiwo, Matti: Pedagoginen kielitieto – mistä lähteä liikkeelle ja mihin palata?.....	345
Leskinen, Juha: Äänten jäljittely kääntäjän ongelmana	353
Mantila, Harri: Kansalliskieli ja globalisaatio	367
Máté József: Magyar, finn és számi onomasztikai vizsgálatokról	379
Maticsák Sándor: A mordvinföldi párhuzamos helynévadásról.....	389
McRobbie-Utasi, Zita: Vowel Reduction in Skolt Saami in Connected Speech.....	397
Mielikäinen, Aila: Mikael Agricolan sanasto 1900-luvun kirkkoraamatuissaa.....	405
A. Molnár Ferenc: Finnugor vonatkozású tudománytörténeti adalékok III.	419
Motorkina, Svetlana: Nekotorye semantičeskie osobennosti govorov čuvašskogo Prisuryá	427
Nagy Mária Lucia: „Nyelvében él a nemzet”. Gondolatok egy szótár margójára	435
Nyyssönen, Heino: ”Eurooppalaista tietä eurooppalaisella tavalla” Poliitiikan kieli unkarin 1998 vaaleissa.....	439
Oszkó Beatrix: A magyar mint idegen nyelv tanítása – akcentussal?	451
Pasztercsák Ágnes: A miliőt bemutató szövegrészek szerepe az elbeszélésben (Ilmari Kianto: A vörös vonal, Ryysyrannan Jooseppi).....	457
Porkoláb Judit–Boda I. Károly: Virágokkal kapcsolatos metaforák vizsgálata költői korpuszokban hipertextuális módszerrel	467
Porkoláb Péter–Szabó Ágnes: Pillanatkép a vidéki Finnországról	479
Pražak, Richárd: Josef Dobrovskýs Reise nach Schweden und Russland.....	483
Rác Anita: Népnévi eredetű településnevek a középkori Bihar vármegyében.....	491
Rédei Károly: Magyar <i>hisz</i> 'glauben'	501

Révay Valéria: A magyar kultúra a finnek számára készült magyar nyelvkönyvekben.....	505
Riese, Timothy: Articles in Vogul?.....	515
Riikonne, H. K.: Árpádin tie. Unkari-aiheesta runoutta Suomessa	521
Saarinen, Sirkka: 'Nähdä' ja 'katsoa', 'kuulla' ja 'kuunnella'	535
Salamon Ágnes: Finn nyelv – középiskolás fokon	541
Sipos Mária: A szókölcsonzészról.....	549
Sipőcz Katalin: A moksa mordvin <i>ponda</i> 'Körper, Leib' etimológiája.....	557
Söder, Torbjörn: Az első ismert lapp szöveg.....	561
Suhonen, Seppo: Itämeren alueen kieliarealeja.....	569
Szabó Edina: A 'besúgó' a magyar és a finn börtönszlangban.....	581
B. Székely Gábor: Megjegyzések a kondai–jukondai vogul esetrendszerről	587
Szűj Enikő: Reguly Antal mordvin tanulmányairól a Calendarium és néhány levél alapján.....	593
Szikszainé Nagy Irma: Németh László-i vitairatok kérdései	601
Takács Judit: Kersztnévi eredetű finn, észt és magyar köznevek összehasonlító vizsgálata	613
Tamás Ildikó: A számi irodalmi nyelvek kialakulásáról és fejlődéséről	619
Tervonen, Viljo: Suomalaisten tiedot Unkarista 1800-luvun puolivälin paikkeilla.....	629
Thomka Beáta: Irodalomtudományi gondolkodásunk jelentős fejezete.....	635
Tóth Valéria: A helynevek lexikális szerkezetéről.....	643
Tveite, Tor: Aspects of seeing in Livonian	657
Tverdota György: Huszonnégy sor a testi szenvedésről	675
Ujváry Zoltán: Az Isten és a pap a gömöri proverbiumokban	685
Vainio, Matti: "Rosoinen kivi hioutuu timantiksi". Kansanmusiikki taidemusiiikissa	691
H. Varga Márta: A produktivitás a szóképzésben	707
Várnai Judit Szilvia: A lexikális interferencia jelenségének vizsgálata angol szakosok magyarnyelv- használatában	721
Voigt Vilmos: Új lapok a lappokról.....	731
Zaicz Gábor: A mordvin terminológia jellegzetességei az ezredfordulón (A szaknyelvi szóképzés a legújabb mordvin lexikográfiai kiadványokban).....	741
Kocsány Piroska: Gondolatok az „ott” határozószói névmás sajátos szerepéről.....	751